

# Ayça'nın Yeni Evi

**Yin Chien** Güney Afrika Cumhuriyeti'nin Cape Town kentinde doğdu Chien'in çocukluğu birden fazla ülkede geçti, hem Doğu hem de Batı kültürlerinden etkilendi. Maryland Üniversitesi'nin Görsel Sanatlar Bölümü'nden mezun oldu. Pek çok kitap resimleyen Chien'in kendi yazdığı iki kitap Korece, Portekizce ve Taycaya çevrildi.

**Çiğdem (Alkang) Kaplangı** (İstanbul, 20 Aralık 1973) Robert Kolej'den mezun olduktan sonra üniversite için Amerika'ya gitti. Bard College'da Psikoloji eğitimi alırken bir yandan da Latin Amerikan Edebiyatı'na odaklandı ve yine aynı okulda çevirmen / yazar William Weaver'ın öğrencisi oldu. Türkiye'ye döndükten sonra dergi ve gazete eklerinde yazıları, röportajları yayımlandı. Metin yazarlığı yaptı. Çeşitli reklam ve film müzikleri için şarkı sözü yazdı. Çeviriler yaptı. Çocuklar için yazmaya devam ediyor.





Yapı Kredi Yayınları - 4328  
Doğan Kardeş - 629

Ayça'nın Yeni Evi  
Yazan ve resimleyen : Yin Chien  
Özgün adı: Anna and Her New Home (芽搬新家)  
Çeviren: Çiğdem Kaplangı

Kitap editörü: Filiz Özdem  
Düzeltili: Filiz Özkan

Grafik Uygulama: Süreyya Erdoğan

Baskı: Promat Basım Yayım San. ve Tic. A.Ş.  
Orhangazi Mahallesi, 1673. Sokak, No: 34 Esenyurt / İstanbul  
Sertifika No: 12039

Çeviriye temel alınan baskı: Anna and Her New Home, 2013  
YKY'de 1. baskı: İstanbul, Mart 2015  
ISBN 978-975-08-3146-1

© 2007 by Yin Chien  
Published by arrangement with Common Wealth Magazine co., ltd. through Kalem Agency.  
ALL RIGHTS RESERVED.

Bu kitabın telif hakları Kalem Telif Hakları Ajansı aracılığıyla alınmıştır.

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2014  
Sertifika No: 12334

Bütün yayın hakları saklıdır.  
Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında  
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.  
İstiklal Caddesi No: 142 Odakule İş Merkezi Kat: 3 Beyoğlu 34430 İstanbul  
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23  
<http://www.ykykultur.com.tr>  
e-posta: [ykykultur@ykykultur.com.tr](mailto:ykykultur@ykykultur.com.tr)  
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

YİN CHİEN

# Ayça'nın Yeni Evi

Çeviren  
Çiğdem Kaplangı



YAPI KREDİ YAYINLARI







Ayçalar yeni bir eve taşınmıştı.

Bu ev, eski evlerine hiç benzemiyordu.

Ön tarafta bahçe yoktu, bisiklete binecek yer yoktu.

Ayrıca yolların kenarında koca koca ağaçlar da yoktu.

Gökyüzünün rengi hep griydi, durmadan yağmur yağıyordu. Ayça mutsuzdu.

Büyük, geniş sokaklarda yürümeyi özliyordu.  
Güneşin sıcak ışıklarını özliyordu.  
Ama en yakın arkadaşı Ceren'i,  
bunların hepsinden daha çok özliyordu.







Niye bu kadar fazla otomobil vardı?  
İnsanlar neden bu kadar hızlı yürüyordu?  
Okulun zili gerçekten sinir bozucuydu!  
Ayça burayı hiç sevmemişti.





